

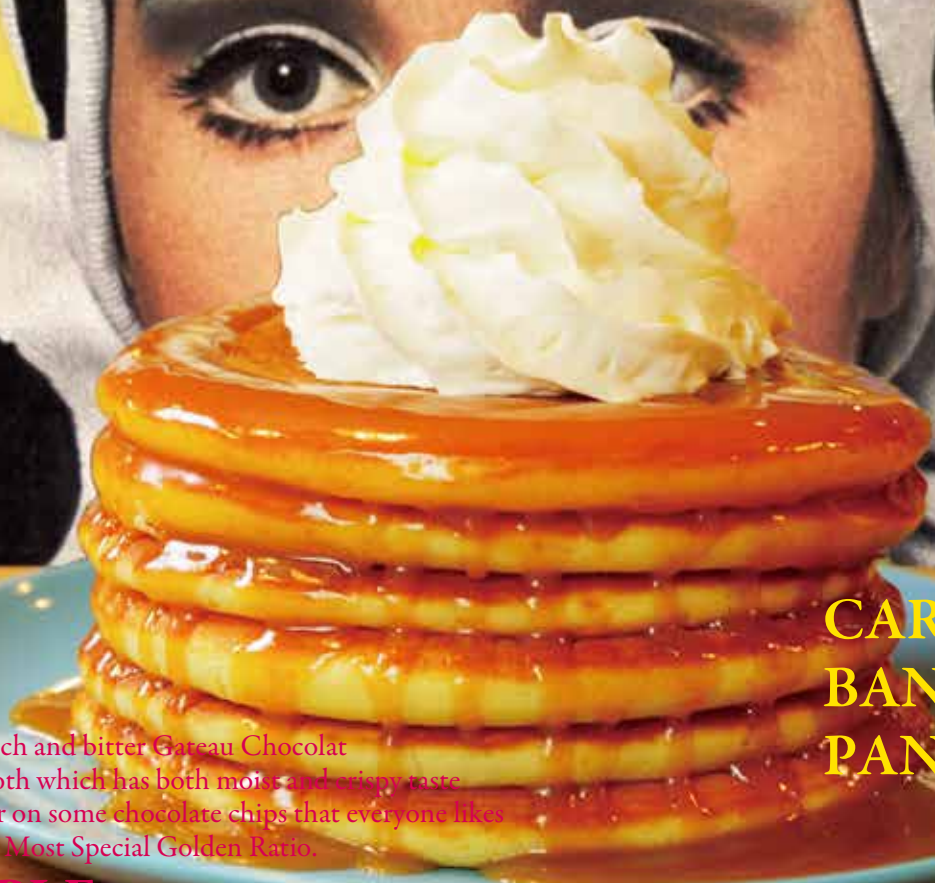
BETSUBARA

MENU

The hot chocolate sauce and the melting ice cream entwined perfectly. Accent with cassis sauce is also a good choice

Allurement

MELTING CHOCOLATE FONDANT



CARAMEL BANANA PANCAKE

Put the rich and bitter Gâteau Chocolat on the cloth which has both moist and crispy taste then pour on some chocolate chips that everyone likes With the Most Special Golden Ratio.

TRIPLE CHOCOLATE PANCAKE

極上の黄金比
トリプルチョコレート
パンケーキ
TRIPLE CHOCOLATE PANCAKE

S 900yen
W 1,200yen



極上コラボ

しっとりさくさくな生地に
濃厚でビターなガトーショ
コラとみんな大好きチョコ
チップの極上コラボレー
ションパンケーキ。

Put the rich and bitter Gateau Chocolat
on the cloth which has both moist and crispy taste
then pour on some chocolate chips that everyone
likes



SEX WAX
SURF WAX, FROM \$2,
AT CIRS SURF CO. UK

ASTLEY CLARKE
CHARM BRACELET,
FROM \$135

SAMUDRA
CANVAS CLUTCH
\$60, AT BROWNS

MOTHER OF PE
LEATHER DUFF
BAG, \$390

大人の贅沢

バナナキャラメル パンケーキ

CARAMEL BANANA PANCAKE

S 900yen
W 1,200yen

ほんのり苦いキャラメルナッツとバナナをまるごと1本使った少し大人な贅沢パンケーキ。

A little bit bitter Caramel Nuts with a WHOLE banana
What about some extravagant pancake?

幸せ気分♡

魅惑のベリーベリー パンケーキ

FASCINATING BERRY-BERRY
PANCAKE

S 1,000yen
W 1,300yen

果肉たっぷり甘酢っぱいベリーソースとフレッシュベリーがふんだんにのった魅惑のパンケーキ。

Gloss the sweet-and-sour berry sauce with generous pulp
Then pour on the fresh berries lavishly

心トキメク至福の トロピカルフルーツ パンケーキ

TROPICAL FRUITS PANCAKE

S 1,000yen
W 1,300yen

たっぷりのった季節の果物とふんわり生クリームに自分好みのソースをかけて心ときめく至福のパンケーキ。

Let's make a blissful pancake with fluffy whipped cream and plenty of seasonal fruits and also sauce of your liking

温もりと優しさに包まれる
リンゴのクレープ
ダッチベイビー

APPLE CRAPE DUTCH
BABY PANCAKE

900yen



Smelling the rich scent from butter and cinnamon
feeling the crisp from pie and the juice from apples

GLAMORAMA
ACTRESS THANDIE
NEWTON IN LACROIX
AT THE BAFTAS IN
FEBRUARY. RIGHT:
KIRSTEN DUNST WAS
ONE OF VOGUE'S
BEST DRESSED IN
LACROIX LAST YEAR.

malist... into
they were... over Christian Lacroix, man of
the moment, who... and fuchsia,
striped and polka... vision of leggy
Parisian coquette... just tried onto
the scene. "But do... the senior,
elaborately coiffed... ready clad in a La-
croixesque satin... ed perfume jacket.
"He has changed... Piff" snorted her
crop-haired oppo... ter enveloped in
yards of black Yoh... grade? What that
man says about wo...
I've treasured thi...
and not just becau...
sакサクのパイ
バターやシナモンの芳醇な
香り、サクサクのパイや
しっとりなリンゴの豊かな
食感。一皿に幸せがたくさ
んつまった贅沢スイーツ。

大人の誘惑

とろける

フォンダンショコラ

MELTING CHOCOLATE FONDANT

熱々なチョコレートと冷たいアイスがとろけて濃厚に絡み合うちょっと大人のホットスイーツ。カシスソースのアクセントをお好みで。

The hot chocolate sauce and the melting ice cream entwined perfectly.
Accent with cassis sauce is also a good choice



...having
a drink at Sardi's beneath the caricatures of Rodgers and Hammerstein, Leonard Bernstein, et al. But it's become their hangout as they get ready for the opening night of *American Idiot*, the feverishly awaited new musical based on their multi-platinum 2004 album, "We wrote it as a rock opera, so we'd aged some-performed

...our ...no we are.
that vision is at the heart of *Fela!*, his extraordinary musical that turns the life story of Fela Anikulapo-Kuti, the political provocateur and genius of Afrobeat who died of AIDS in 1997, into a communal celebration of the ...in and ...an ecstatic fusion of jazz, funk, acid

プレミアムリッチ

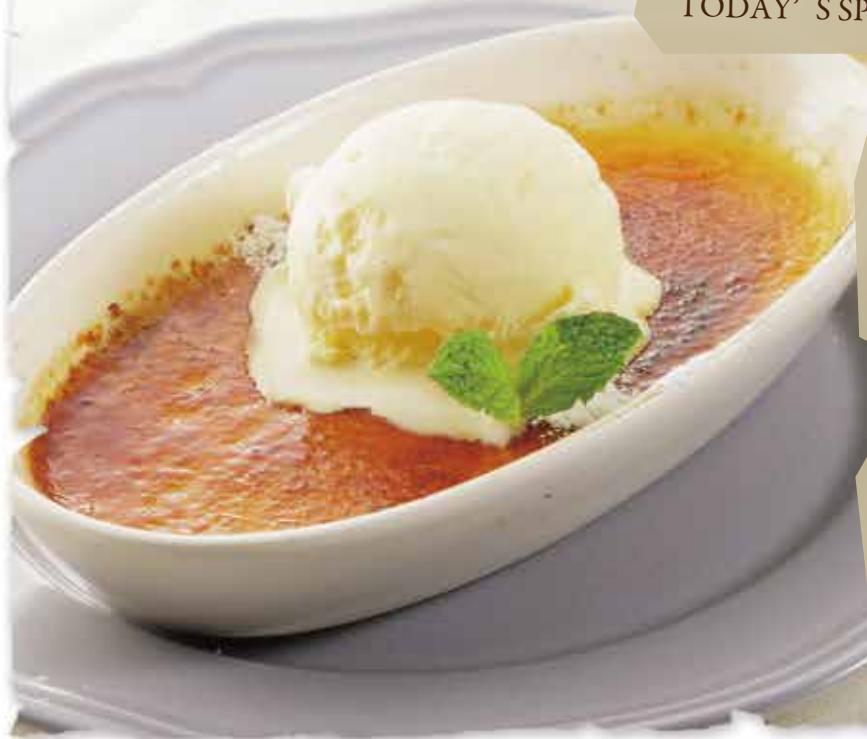
850yen

本日の
スペシャルブリュレ

TODAY'S SPECIAL BRULE

パリパリに焼いた表面にスプーンを入れる感触、口に運ぶ時のこうばしい香りを楽しむリッチなスイーツ。なめらかな食感は一度食べたら忘れられません。日替わりの風味をお楽しみ下さい。

Enjoy the touch to put a spoon in the surface which burnt crunchily, and also the fragrance when you carry it into your mouth The fluent texture is not forgotten if you eat once Please enjoy the day-changed flavor



新食感な至福のデザートピッツア。

焼きたて 濃厚スモアピッツア

FRESHLY BAKED
RICH S' MORE PIZZA

900yen



The addicted sweet is made from abundantly burnt marshmallow and full-bodied milk chocolate. This desert with the new texture brings you a supreme happiness Puffy and Crunchy

コクと香ばしさ

香ばしく焼かれたマシュマロとコクのあるミルクチョコレートをふんだんに使ったやみつきスイーツ。

Clockwise from top right: SEBASTIAN KIM (2)

Clockwise from top left: JON SHOER (3); KEVIN
Images: courtesy of CoverGirl; LUCAS VISSER; co

POLKA-DOO!

On the cover: Ariana Grande in a white polka-dot dress. Juicy Couture
right wrist: Eddie Borgo bracelet. Above: Sportmax
each. Above: Sportmax
Pilotto skirt. Carven dress. Carven shoes. Details: see in this issue.

PHOTOGRAPHER: SEBASTIAN KIM
FASHION EDITOR: MICHELLE CAMERON



幸せがたっぷり染みこんだ やみつきフレンチトースト

ATTRACTIVE FRENCH TOAST

900yen

食べ応えのあるフランスパンを濃厚なアパレイユ（卵液）にしっ
かり漬け込み、たっぷりのバター
で香ばしく焼き上げました。外
はカリッと中はしっとりの幸せ
な味わい。

Soak the filling French bread to
the thick liquid egg well
then bake it savorily with
plentiful butter
Please enjoy the both crunchy and
moisty taste



ミツバチからの贈り物 スイートハニートースト

SWEET HONEY TOAST

850yen

香ばしくサクサクに焼いたピー
ナッツバタートーストにじんわ
り蜂蜜がしみ込む、ふわふわの
ホイップが嬉しいベツバラ。オ
リジナルの王道スイーツです。

Make the honey permeate the
peanut butter toast which is
baked crispy and fragrant
then squeeze the soft and fluffy
whip cream on
BETSUBARA.'s original
making sweets



心も体も美しく・・・

香り立つスモークサーモンとアボカドの ヘルシーサラダパンケーキ

HEALTHY SALAD PANCAKE

S 1,000yen
W 1,300yen



An exquisite combination
of the fragrant smoked salmon
and the beautify effect avocado
A healthy pancake made with
abundant vegetables

野菜たっぷり

香り漂うスモークサーモン
と美容効果に優れたアボカ
ドの絶妙コンビネーション。
野菜たっぷりサラダ仕立て
のヘルシーパンケーキ。

NEW EDITIONS

VOGUE ON DESIGNERS NOW

ボリューム満点

2種のグリルソーセージと
トロフワエッグのパンケーキ

HEALTHY SALAD PANCAKE

S 1,000yen
W 1,300yen



The crispy and juicy sausages and
fluffy scrambled egg
match the slightly sweet and filling
pancake well
Exquisite meal pancake

**RALPH
LAUREN**

KATHLEEN BARD-MURRAY

元気モリモリ
パリッとジューシーな
ソーセージとふわふわス
克蘭ブルエッグが控え
めな甘さのкок深いパン
ケーキとマッチする絶品
食事パンケーキ。

VOGUE ON CRISTOBAL BALENCIAGA by Susan Irvine (ISBN 978 1 84949 311 6) VOGUE ON COCO CHANEL by Bronwyn Cosgrave (ISBN 978 1 84949 312 3) VOGUE ON CHRISTIAN DIOR by Charlotte Snelcar (ISBN 978 1 84949 313 0) VOGUE ON HUBERT DE GIVENCHY by Drusilla Beyfus (ISBN 978 1 84949 313 0) VOGUE ON RALPH LAUREN by Kathleen Baird-Murray (ISBN 978 1 84949 312 3) VOGUE ON ALEXANDER MCQUEEN by Chloe Fox (ISBN 978 1 84949 314 0) VOGUE ON ELSA SCHIAPARELLI by Judith Wain (ISBN 978 1 84949 314 0) VOGUE ON VIVIENNE WESTWOOD by Linda Watson (ISBN 978 1 84949 314 0)

QUADRILLE PUBLISHING, £15 EACH

Ordered Sweets

オーダースイーツ

ALL for 900yen



Parfait
パフェ

Millefeuille
パフェ



1.

4つのスイーツから
好きなスイーツを
選びます。

2.

右記から
好きなフルーツを
2つ選びます。

イチゴ / パイン / バナナ /
キウイ / ピンクグレープ
フルーツ

Strawberry, Pineapple,
Banana, Kiwi, Pink Grapefruit

Crepe
クレープ



Tart
タルト



ANGEL STRIDE
IRWING FOR
GABBANA'S
DY-STRIPE
ACHUTE SKIRTS
ana, Lais, Candice
Elsa all wear hand-
ed organza skirts, to
r, Dolce & Gabbana
Moda, Lace knickers,
Victoria's Secret
ner Collection. Hair:
Moodie for Windle &
lie. Make-up: Dick
Nails: Reiko Okusa.
esign: Mary Howard
io. Digital artwork:
uch. Models:
Aldridge,
andra Ambrosio,
Hosk, Adriana
Lais Ribeiro,
dice Swanepoel

10 COLORS MASONJAR

ALL for
650yen

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10.



1. ゴールデンパイン

GOLDEN PINEAPPLE

たっぷりジュワッと完熟果実
full of the sparkling and ripe fruit

6. トロピカルマンゴー

TROPICAL MANGO

とろける果肉に常夏気分
not only summer makes you feel like summer, a mango also do

2. スウィートストロベリー

SWEET STRAWBERRY

キュンッと広がる初恋の味
do you still remember the feeling of your first love? this will remind you

7. ミックスベリー

MIXED BERRIES

お洒落にときめき女子力 UP
fashionable girls best choice

3. フレッシュレモン&ライム

FRESH LEMON & LIME

ほどよい酸味でスッキリ爽快
a cup of the sour a day, put the worries away

8. ビューティーピーチ

BEAUTY PEACH

キレイなあなたに果実の甘い誘惑
the sweet temptation for the beautiful you

4. ジューシーオレンジ

JUICY ORANGE

ちょっと大人に甘さ控えめ
not that sweet, just right

9. グリーンキウイ

GREEN KIWI

身体の中からキレイを作る
makes you more pretty from inside your body

5. ハワイアンブルー

HAWAIIAN BLUE

はじける南国の香り
Aroma from the tropics

10. ピンクグレープフルーツ

PINK GRAPEFRUIT

さっぱりシュワッと柑橘ソーダ
freshen up, this citrus soda really works

750yen

650yen

ホッと、心温まる

フルーツティーポット

FRUIT TEA (POT)

風味がたっぷりつまったフルーツをふんだんに使い、
心も身体も温まるオリジナルティーメニュー。
温かい紅茶に浸かったフルーツも一種にお召し上がり下さい。

This our original fruit tea
boldly using numerous of fruit,
make you feel the warmth both body and soul.
You can also enjoy the fruit in the pot.

果実の香り広がる

フレーバーティー

(ライチ・パイン・ピーチ・ラズベリー・レモン)

FRUITS FLAVOR TEA

(Lychee, Pineapple, Peach, Raspberry, Lemon)

その日の気分で楽しめる5種類の贅沢
フルーツフレーバーティー。

Choose from the 5 flavors
according to your mood

SWEET MILK SHAKE ALL for 650yen

振って楽しい、ふるふるなめらかシェイク！

ミックス ベリーミルク

MIXED BERRIES MILK

ベリーの甘酸っぱさと優しい
ミルクのハーモニー。

the perfectly matching harmony of
the sour-sweetness taste from berries
and the mildness from milk

オレオ バナナミルク

OREO BANANA MILK

優しい甘さのチョコバナナに
ザクザク OREO がクセになる。

slightly sweet chocolate banana with
the crispy OREO make you forget yourself

マンゴーパイン ヨーグルト

MANGO PINAPPLE YOGURT

ヨーグルトパインマンゴーの
トロピカルスタイル。

mangos, pineapples and yogurt
deserve you a tropical feeling

Alcoholic beverages

アルコールメニュー

COCKTAIL ALL for 650yen

GIN / ジン
ジントニック
 GIN AND TONIC
ジンリッキー
 GIN RICKEYS
ジンバック
 GIN BUCK
ジンライム
 GIN and LIME
シンガポールスリング
 SINGAPORE SLING

VODKA / ウォッカ
ウォッカトニック
 VODKA AND TONIC
モスコミュール
 MOSCOW MULE
ソルティドッグ
 SALTY DOG
スクリュードライバー
 SCREWDRIVER
ブラッディメアリー
 BLOODY MARY'S

TEQUILA / テキーラ
テキーラショット
 TEQUILA
テキーラコーク
 TEQUILA COKE
テキーラサンライズ
 TEQUILA SUNRISE

BEER
カールスバーク 550yen
 Carlsberg
プレミアムモルツ 550yen
 the PREMIUM MALT'S
シャンディガフ 700yen
 Shandygaff
レッドアイ 700yen
 Red Eye

WINE
グラス (白 / 赤) 500yen
 Red / White (glass)

焼酎 Japanese traditional hard liquor
二階堂 / 麦 500yen
 NIKAIIDO(wheat)
黒霧島 / 芋 500yen
 KUROKIRISHIMA(sweet potato)
梅酒 500yen
 Plum wine

WISKEY
サントリー 角 600yen
 SUNTORY KAKU

LITCHI / ライチ
ライチグレープフルーツ
 LYCHEE AND GRAPEFRUIT
ライチオレンジ
 LYCHEE AND ORANGE
ライチトニック
 LYCHEE AND TONIC
チャイナブルー
 CHINA BLUE

CASSIS / カシス
カシスソーダ
 CASSIS SODA
カシスオレンジ
 CASSIS ORANGE
カシスグレープフルーツ
 CASSIS GRAPEFRUIT
カシスミルク
 CASSIS AND MILK
カシスウーロン
 CASSIS AND OOLONG

PEACH / ピーチ
ファジーネーブル
 FUZZY NAVEL
ピーチウーロン
 PEACH AND OOLONG
ピーチジンジャー
 PEACH AND GINGER ALE SODA

RUM / ラム
ラムトニック
 RUM AND TONIC
キューバリバー
 CUBA LIBRE

WINE / ワイン
キティ
 KITTY COCKTAIL
キール
 KIR
キールロワイヤル
 KIR ROYALE
シャンパンブルース
 CHAMPAGNE BLUES
ミモザ
 MIMOSA
カリモチヨ
 KALIMOTXO
オペレーター
 OPERATOR

VARIEYY / バラエティ
ダージリンクーラー
 DARJEELING COOLER
ティフィンミルク
 TIFFIN AND MILK
カルーアミルク
 KAHILUA AND MILK
照葉樹林
 SHOYO JULING
抹茶ミルク
 MATCHA MILK

DRINK MENU

ドリンクメニュー

COFFEE & TEA

【ICE】

アイスコーヒー 400yen

ICED COFFEE

アイスカフェオレ 450yen

ICED CAFÉ AU LAIT

アイスティー 400yen

ICED BLACK TEA

ウーロン茶 300yen

ICED OOLONG TEA

【HOT】

ホットコーヒー 400yen

COFFEE

エスプレッソ 400yen

ESPRESSO

ホットカフェオレ 450yen

CAFÉ AU LAIT

カプチーノ 500yen

CAPPUCCINO

キャラメルカプチーノ 500yen

CARAMEL CAPPUCCINO

カフェモカ 500yen

MOCHA

ホットティー 400yen

BLACK TEA

ホットウーロン 300yen

OOLONG TEA

100% FRUIT JUICE

オレンジ 400yen

ORANGE JUICE 400yen

グレープフルーツ 400yen

GRAPEFRUIT JUICE 400yen

トマト 500yen

TOMATO JUICE 500yen

パイナップル 500yen

PINEAPPLE JUICE 500yen

マンゴー 500yen

MANGO JUICE 500yen

SODA ALL 400yen

コーラ

COKE

ジンジャーエール

GINGER ALE

トニックウォーター

TONIC WATER

メロンソーダ

MELON SODA

FLOAT ALL 500yen

コーヒーフロート

COFFEE FLOAT

コーラフロート

COKE FLOAT

ジンジャーフロート

GINGER ALE FLOAT

クリームソーダ

MELON SODA FLOAT

THE HOLISTIC SCRUB

In Korea, a skincare regime is a head-to-toe affair, and it is common practice to pay regular visits to a spa for a full-body scrub, variants of which have become popular in New York's Aura Wellness Spa. Aura offers 60- and 90-minute versions of the Korean Body Scrub Therapy—a thorough scrub with a special mitt imported from Korea. "Made of viscose it's slightly scratchy, but not as tough as a loofah," says Ris Sumitha, Aura's marketing manager. The mitt is positioned at a 45-degree angle and scrubbed vigorously from the neck down, removing layers of dead skin, dirt and grime, "with the least amount of abrasion," says Sumitha, adding, "the process helps improve circulation, aids lymphatic drainage and reduces cellulite, as it eliminates toxins for a really deep cleanse. The ritual is completed with an oil massage and a rinse in whole milk to moisturise the skin."

brand is anchored in her extensive knowledge of traditional Chinese herbal medicine and each formulation features a delicate interplay of various herbs and plants, designed to bring about synergy and balance the skin's Yin and Yang. The signature Wei Gingko Leaf Repairing Pads are a red carpet celebrity favourite.

WEI Gingko Leaf
Repairing Decoction
Treatment Pads
\$4,220 (set of six)

Message Plate

メッセージプレート



大切な人との特別な日にあなたの気持ちを
スイーツにのせて贈りませんか？
好きなメッセージを入れて
スペシャルなスイーツをお作りいたします。
サプライズの演出もご協力させていただきますので
お気軽にお尋ね下さい。

What about tell the feeling you have
to your important person on this special day by sweets?
Put any message you like on
to make your special sweets
We also cooperate with your surprise performance
Please feel free to let us know

Daniela Faria

Official Home Site

ベツバラ。オフィシャルホームページ

<http://betsubara.cafe>

最新のニュースや SNS でしか
配信されないお得なサービスの
情報を GET できます！

You can get our latest news and also
some advantageous service information
that delivered on SNS only



"Spring's library loiterer is a nostalgic creature: retro prints and grumpy accessories of the kind that were once the domain of the editor."

VIEW FROM THE CATWALK

...of geeky... route to... love Miu... pair - the... sweet... city

RADA
JEWELLERY
HAIRBAND,
FROM £120

LOTHO £280, AT MALLON & TAUB

COSMOPOLITAN £89, AT CONCEPTEYEWEAR.CO.UK

BURBERRY £268, AT DAVID CLULOW

CELINE £220, AT EYEWEARBRANDS.COM

MANOLO BLAHNIK
LEATHER LOAFERS, £535

LOUIS VUITTON
LEATHER BAG, £2,000,
AT THE VILLAGE,
WESTFIELD LONDON

PRADA

